



大会

第六十一届会议

正式记录

第一〇一次全体会议

2007年5月24日星期四上午10时举行

纽约

主席：阿勒哈利法女士 (巴林)

上午10时15分开会

议程项目4

选举大会主席

选举大会第六十二届会议主席

主席(以英语发言): 根据大会议事规则第30条, 我现在请大会成员选举大会第六十二届会议主席。

我谨回顾, 根据1978年12月19日大会第33/138号决议附件第1段, 大会第六十二届会议主席应从东欧国家中选举产生。

在这方面, 东欧国家集团2006年11月份主席通知我, 该集团已核可前南斯拉夫的马其顿共和国的斯格扬·克里姆先生阁下出任大会第六十二届会议主席。

考虑到议事规则附件六第16段的规定, 因此, 我宣布大会以鼓掌方式选举前南斯拉夫的马其顿共和国的斯格扬·克里姆先生阁下为大会第六十二届会议主席。

我愿向前南斯拉夫的马其顿共和国的斯格扬·克里姆先生阁下致以衷心祝贺。他当选为大会第六十二届会议主席是对他个人品质和他为促进和平与稳定这些联合国所珍视的价值观而不断努力的认可。

对于多边主义在解决政治纠纷方面的重要作用, 克里姆先生有着直接的经验。除了在私营部门和学术界的杰出成就之外, 他还可以为其所领导的大会带来国家和国际一级的丰富政治经验。

担任要职对克里姆先生来说并非新鲜事。他在过去二十年中曾出任数个部长职位。克里姆先生最近曾担任马其顿常驻联合国代表, 对本组织的内部运作和动态非常熟悉。克里姆先生能够将他在公共和私营部门担任要职所积累的这些丰富的知识和领导经验带到领导大会的工作中来。

管理正在进行中的许多事关本组织未来的改革将是他的任务。促进会员国达成妥协和增进信任, 需要强有力的个性、不懈的投入和果断的领导力。

我相信, 所有会员国将在克里姆先生的领导下合作, 既体现灵活性, 又具有建设性, 确保大会第六十二届会议取得圆满成功。

领导的延续性是振兴大会工作并保持其意义的重要方面。我将在过渡期间与克里姆先生密切合作, 确保他的主席任期有一个良好的开端。

我祝克里姆先生一切顺利。

我高兴地邀请大会第六十二届会议当选主席斯格扬·克里姆先生阁下发言。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上, 由有关的代表团成员一人署名, 送交逐字记录处处长(C-154A)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

07-36213 (C)



克里姆先生（前南斯拉夫的马其顿共和国）（以英语发言）：此时此刻令我心潮澎湃。我对当选为大会第六十二届会议主席深感荣幸。我对所有会员国的一致支持表示最诚挚的谢意。我特别要感谢东欧集团的坚定支持。

请允许我赞扬大会主席阿勒哈利法女士的领导和成就。她在 2005 年世界首脑会议的基础上取得了新的成就，特别是在加强联合国在和平与安全领域的作用、加强经济及社会理事会、以及拟定安全理事会改革问题谈判的可能组成部分等方面。

我要坚定支持潘基文秘书长为加强联合国在维持和平与裁军方面的作用并振兴秘书处而提出的倡议和给予的领导，以及他要确保更加一致和有效地管理联合国系统的决心。

行使大会主席的权力，需要为实现联合国的理想和价值投入每一份心力。我可以向大会保证，我将平衡、审慎和直率地履行职责，最高度尊重每个会员国的尊严。

多边主义深深扎根于人类历史。请允许我引证古希腊哲学家亚里士多德的话来说明这一点。

“现在，我们可以说，所有思考者和深思熟虑的雄辩家们慷慨激昂谈论的最重要的议题有五个：方式和方法、战争与和平、保卫国家、进出口和立法。”

世界比以往更加需要有效的多边主义。联合国必须成为多边主义的核心。对于大会来说，这意味着我们必须尽可能处理实质问题。振兴工作远远不止程序的改进。

我们时代的重大挑战超越边界：全球化、气候变化、恐怖主义、移民和可持续发展等，不能完全在国家边界内或在区域一级加以解决。

联合国经历过失败。但是，不应当始终在联合国系统的固有缺陷中寻找其主要起因，而有时候是因为个别会员国缺乏在多边框架内合作的政治意愿。

（以法语发言）

今天，在我们谈论治理时，我们当然说到政府，但是我们也要讲公民。在这一领域中，纯粹在国家之间谈判的帝王时代已经过去。星球的未来匹夫有责。可持续发展必须是一项民主、包容性和参与性的努力。

明天的治理——民主治理——应当涉及各级水平上的决策者。可信的改革计划绝不能是上一代的计划：对环境的国际治理应当遵守构成大会任务基础的民主精神的模式。

（以英语发言）

科学家和专家们现在把全球变暖的令人不安的真相告诉我们。在这方面，我谨赞扬气候变化政府间小组最近的工作。现在要由政界、企业和民间社会接过这项任务。气候变化从环境、健康和能源到经济发展、人权、和平与安全和全球治理，对我们日常生活的每个方面都有影响。尽管《联合国气候变化框架公约》是有关气候变化的谈判框架，在全面行动方面，大会应当成为采取一致行动的论坛。辩论的焦点必须是技术革新、可再生能源与环境之间的联系。我们能够一道处理气候变化问题并实现能动的经济增长和可持续发展。

在我们进入 2015 年之前的中点时，我们必须加紧努力实现《千年发展目标》。显然许多目标将不会达到。特别是在非洲，实现《千年发展目标》不仅是对我们履行承诺的能力的考验；首先是对《联合国宪章》所载的我们的道义责任和道德价值的考验。为了实现这些和其他发展目标，我们应当对自己和本组织提出更高要求。如果联合国要作出充分的贡献并更好地为发展中国家的需求服务，必须实现更大的全系统的协调和一致。

除了第六十二届会议的其他优先事项外，我看到以下优先事项：审议执行《联合国全球反恐战略》的进展情况；为在多哈举行的第二次发展筹资全球会议以及关于儿童问题的纪念会议作准备；为安全理事会

的改革确定进一步的具体步骤——这项改革是联合国整个改革议程中的一个重要方面。此外，越来越迫切需要发展对别人的尊重感，这将为相互谅解、友谊与和平奠定基础，我们必须在第六十二届会议期间在促进各文明间对话方面取得更大进展。

我认为，联合国的未来和重要意义在于，它是一个基于开放网络的组织，这个网络汇集民间社会、非政府组织、企业、大学、媒体和全球公众的想法。

不管我们是否愿意，在对我们组织未来的意义极端重要的问题上，我们在一些领域中面临日益扩大的差距。我们都有责任坚持不懈地在更加相互尊重的基础上谋求作出大胆的妥协。毕竟，我们都抱有在更加安全和更加繁荣的世界上生活的共同理想。

我知道，妥协并不是最响亮的战斗口号。在这方面，我想到德国著名哲学家伊曼纽尔·康德曾经说过的话：“从人性弯曲的本质中，我们得不到任何直截了当的东西”。我认为，这就是为什么我们必须处理曲折的问题。

在这项共同努力中，我们多亏有一些世界上最聪明和最能干的外交家在纽约联合国这里工作。我向他们保证我将贡献我的良知、热诚和能力。

大会今天的决定是对我国致力于《联合国宪章》原则，包括其对促进东南欧的更大稳定与合作所作贡献的承认。实际上，自 1945 年联合国创立以来，我国一直积极参与它的事务。

大会的各位成员，我代表我国马其顿共和国和我本人感谢你们。

主席（以英语发言）：我现在请秘书长潘基文先生阁下发言。

秘书长（以英语发言）：我荣幸地热烈祝贺斯格杨·克里姆先生经鼓掌当选为大会第六十二届会议主席。克里姆先生是一位老练的外交家、多产的学者和成功的企业家，他将以其丰富的经验和才干领导大会的工作并提高其效率。

根据大会有关决议进行的本次提早选举结束后，克里姆先生以及他的班子将有时间为大会下届会议作准备，并处理本组织面临的许多复杂问题。主席女士，这将让克里姆先生受益于你的领导工作的坚定支持、智慧和奉献，就象我本人在任职之前和之后有幸获得的惠益。

在我们复杂和迅速变化的世界上，日益不可缺少联合国的工作。联合国主要机构之间的合作愈是坚定，我们就更加能够满足我们为之服务的千百万世界人民的期望和希望。

大会的作用对我们的工作极端重要。为了进行最重要的改革并使本组织适应第二十一世纪的现实，需要发挥大会的作用。加快到 2015 年实现千年发展目标的进展需要大会的作用。

联合国及其会员国必须在非政府组织、民间社会和私营部门的有力支持下，不遗余力地共同应对这些挑战。我们的合作需要扩展到摆在我们面前的所有重大问题——从打击恐怖主义到使全球化的好处惠及世界所有人民；从促进和保护人权到加强本组织的整体凝聚力和开展维持和平行动的能力；以及裁军和不扩散。

克里姆先生，请允许我向你保证，无论是在这一过渡期间还是在你的整个任期，你都将得到我的全力支持与配合。我们将需要紧密合作，以完成正在进行的改革和应对今后的挑战。再次向你祝贺。

主席（以英语发言）：我感谢秘书长的发言。

我现在请坦桑尼亚联合共和国代表以非洲国家集团的名义发言。

马希格先生（坦桑尼亚联合共和国）（以英语发言）：我谨以非洲国家集团的名义，热烈祝贺斯格杨·克里姆先生阁下当选为大会第六十二届会议主席。前南斯拉夫的马其顿共和国政府对他的提名、东欧集团对他的认可和大会今天对他的选举，是对他在国际舞台上的成就和他的国家在国际社会中的

地位的承认，也证明了我们对他领导能力和他指导第六十二届会议的工作取得丰硕成果的能力的信任。

当选主席斯格杨·克里姆先生阁下拥有丰富的国际经验。特别是，随着我们继续努力改造本组织，使之更有效率、更具相关性和更好地回应当今的需求、挑战和期望，他在国际政治、国际经济和青年领导领域的专门知识，无疑将被证明对联合国的工作具有重大价值。

阿勒哈利法女士，非洲集团还要借此机会对你作为现任主席对大会工作的领导、奉献和尽职尽责表示诚挚的赞赏和感谢。我们祝你将来事业顺利。你曾作出具有里程碑意义的决定，发起热烈的辩论，打破在各种问题上，包括在未完成的联合国改革议程上的僵局和犹豫不决。你代表一个发展中国家所作的基于性别的出色领导，给我们留下了难忘的印象。你对振兴大会的贡献是恢复本机构权威和活力的道路上的又一个里程碑。

随着我们继续审议联合国改革，我们今后在第六十二届会议以及在预期举行的高级别会议上的任务将无疑具有挑战性。因此，主席女士，非洲集团通过你向当选主席斯格杨·克里姆先生阁下保证，他在工作中将得到我们集团的支持与配合。我们期待着与当选主席建立密切的工作关系。

主席（以英语发言）：我现在请斯里兰卡代表以亚洲国家集团的名义发言。

卡里亚瓦萨姆先生（斯里兰卡）（以英语发言）：我谨以亚洲国家集团的名义，对前南斯拉夫的马其顿共和国的斯格杨·克里姆先生阁下当选大会第六十二届会议主席表示热烈的祝愿和祝贺。克里姆大使曾担任前南斯拉夫的马其顿共和国常驻纽约联合国代表，之前也曾代表他的国家执行过若干次高级别外交任务，所以他对联合国系统并不陌生。我们毫不怀疑，他将辛勤工作，以新的热忱推进联合国的宗旨和原则。

2000年，克里姆大使被任命为前南斯拉夫的马其顿共和国外交部长，从而进入了其出色外交生涯的全盛期。他不仅拥有丰富的外交和政治经验，作一名国际经济学专家和一名学者，也颇有建树。他的出色生涯长达30年，一直担任高级职位，经历了他所来自的那个地区的社会和政治巨变。

如此宝贵的经历磨炼了他的外交技能，克里姆大使非常有资格在本组织处于这一紧要关头之时来指导大会。亚洲集团相信，克里姆先生今天当选为大会主席，将有助于维持联合国改革进程的势头，并通过他的经验、智慧和能力，进一步推进基于协商一致的行动。

我谨以亚洲集团的名义，向当选主席克里姆大使保证，在他指导我们这些会员国执行摆在我们面前的复杂和具有挑战性的任务的过程中，我们将致力于建设性的参与，致力于与他通力合作。

阿勒哈利法女士，我也怀着由衷的感激和深切的赞赏之情，感谢你在担任大会第六十一届会议主席期间，以无私奉献的精神，以有力的承诺执行委托给你的艰巨任务。你干练的领导和个人承诺，以及你和蔼可亲的性格，都构成了你出色的能力，使你能够以在这一关键时期建立协商一致和指导大会沿着正确方向取得良好成果。作为第三位当选为大会主席的妇女，你在联合国处于紧急关头之时对我们的干练领导，证明了会员国对你的信任。主席女士，亚洲集团为你感到自豪。我以该集团的名义，借此机会向你表示最由衷的感谢，并对你以后的所有努力致以诚挚的最美好祝愿。

主席（以英语发言）：我现在请拉脱维亚代表以东欧国家集团的名义发言。

西尔卡尔纳夫人（拉脱维亚）（以英语发言）：我谨代表东欧国家集团热烈祝贺斯格杨·克里姆先生当选为大会第六十二届会议主席。

我们认为，克里姆先生卓越的外交和政治经历及其对联合国的了解，将确保第六十二届会议有一位充

满信心和活力的主席。我们赞赏地注意到，候任主席打算注重国际社会目前关切的问题，包括气候变化和恐怖主义。我们还期待着克里姆先生有力地领导我们的改革努力，使本组织更有效率和效力。

东欧国家集团特别高兴地看到其成员之一担任大会舵手。本集团近年来规模扩大了一倍多，可以向联合国作出许多贡献。本集团具有多样性，根植于东方和西方、南方和北方。我们可以确信，候任主席将接触所有区域、倾听所有区域和找到维持联合国团结的主线。

我们向克里姆先生保证，我们在第六十二届会议期间将给予充分支持和合作。同时，我们感谢你主席女士的不懈努力，并期待着在本届会议剩余数月里与你合作。

主席（以英语发言）：我现在请牙买加代表代表拉丁美洲和加勒比国家集团发言。

沃尔夫先生（牙买加）（以英语发言）：我荣幸地代表拉丁美洲和加勒比国家集团成员，同其他代表团一道向斯格杨·克里姆先生阁下表示诚挚的祝贺，祝贺他当选大会第六十二届会议主席这一崇高职务。

这位才能全面的外交官精通全球事务，并且拥有丰富的外交经验——这些经验是通过为本国的出色服务（其中突出的包括曾被任命为外交部长和前南斯拉夫的马其顿共和国常驻纽约联合国代表）获得的。因此，我们确信，当他担任指导大会第六十二届会议事务这一复杂而富有挑战的职务时，他将在推进大会的工作和确保我们可以从我们的辩论中获得丰硕的成果方面成功展示其高超的外交技巧。

的确，克里姆先生是在联合国历史的一个紧要关头，特别是改革问题仍是联合国议程上一个重要项目之时担任主席的。然而，他的辉煌生涯使他有特殊的资格和充分的准备担任这项职务，并在其前任哈亚·拉希德·阿勒哈利法阁下在第六十一届会议期间所奠定的基础上更上一层楼。

在此关头，请允许我向你主席女士表示，我们高度赞赏你在应对你任职期间所面临的无数和多层次挑战时所显示出的承诺和奉献精神。我们祝你在未来的努力中获得圆满成功。

最后，我要再次祝贺克里姆大使，并向他表示，我们最热烈地欢迎他担任大会主席。我们拉丁美洲和加勒比国家集团成员向他保证，在我们一道努力确保大会第六十二届会议成功时，我们将给予充分支持和合作。

主席（以英语发言）：我现在请葡萄牙代表代表西欧和其他国家集团发言。

梅斯基塔先生（葡萄牙）（以英语发言）：我谨以西欧和其他国家集团主席的身份，热烈祝贺前南斯拉夫的马其顿共和国的斯格杨·克里姆大使阁下当选为大会第六十二届会议主席。克里姆大使的当选不仅是一项个人荣誉，而且是前南斯拉夫的马其顿共和国受到联合国高度敬重的表现。

克里姆大使将在联合国继续面临许多挑战之时担任主席。我们在大会很幸运能依靠他在其作为一名出色的经济学家、外交家和政治家的杰出生涯中所积累的高超技巧和经验。我谨向克里姆大使保证，他在履行其职责时可以依靠西欧和其他国家集团的最充分支持。

在这样的场合，通常要感谢大会现任主席在本届会议期间的领导作用。主席女士，你本人的领导作用对于取得已经成为第六十一届会议标志的各项重大成就，尤其是在联合国现行改革进程方面的重大成就至关重要。我们知道和期望，在你任期的剩余三个多月中，你将敦促我们取得进一步进展。我们期待着在这一共同努力中与你合作，以便当克里姆大使在9月份就任大会主席时，我们可以满怀信心和团结一致地面向联合国的未来。

主席（以英语发言）：我谨通知大会，在本次会议休会之后，成员们将有机会在印度尼西亚休息室向当选主席斯格杨·克里姆先生表示祝贺。

我们就此结束对议程项目 4 的审议。

第六十二届常会就座方式抽签

主席（以英语发言）：正如《日刊》中宣布的那样，我们现在将进行抽签，以确定哪一个会员国将在第六十二届会议上占据大会堂的第一个席位。按照既定做法，秘书长将从一个装有大会会员国国名的盒子中抽取一个会员国的国名。国名被抽到的代表团将占据大会堂的第一个席位，而其他国家将按英文字母表顺序随后而坐。在各主要委员会中将遵从相同的次序。

我现在请秘书长抽签。

经秘书长抽签，墨西哥被选中在第六十二届会议上占据大会堂的第一个席位。

主席（以英语发言）：在休会前，我谨通知成员们，第六十二届大会副主席的选举将于日后举行，具体日期另行通知。

我还要通知成员们，本次会议结束后，将立即在此会堂连续举行第一委员会、特别政治和非殖民化委员会（第四委员会）、以及第二、第三、第五和第六委员会的会议，以选举上述各委员会主席团成员。

上午 10 时 50 分散会